



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
19 November 2003  
Russian  
Original: Arabic

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 118 повестки дня

### **Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров**

#### **Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-н Фуад **Раджа** (Саудовская Аравия)

#### **I. Введение**

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии и передать Пятому комитету пункт, озаглавленный «Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров»:

- a) операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;
- b) фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев».

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 2-м и 9-м заседаниях 7 и 24 октября 2003 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/58/SR.2 и 9).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) проверенные финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2002 года, и доклад Комиссии ревизоров по фондам добровольных взносов, находящимся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>1</sup>;

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 5 E (A/58/5/Add.5).



b) второй доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении счетов Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года (A/58/97);

c) второй доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по счетам фондов и программ Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года (A/58/97/Add.1);

d) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2000–2001 годов (A/58/114);

e) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/58/384).

4. На 2-м заседании 7 октября директор по вопросам внешней ревизии и Председатель Комитета по ревизионным операциям представил доклады Комиссии ревизоров (см. A/C.5/58/SR.2).

## **II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/58/L.7**

5. На 9-м заседании 24 октября представитель Египта, координатор неофициальных консультаций по данному пункту, от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров» (A/C.5/58/L.7).

6. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/58/L.7 (см. пункт 7).

### III. Рекомендация Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* проверенные финансовые ведомости фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 2002 года<sup>1</sup>, и доклад Комиссии ревизоров по ним, доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2000–2001 годов<sup>2</sup>, второй доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении счетов Организации Объединенных Наций<sup>3</sup> и по счетам фондов и программ Организации Объединенных Наций<sup>4</sup> за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>5</sup>,

*признавая* сложность условий, в которых Управление Верховного комиссара по делам беженцев Организации Объединенных Наций осуществляет свою деятельность,

1. *утверждает* финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости и доклад и заключение Комиссии ревизоров в отношении фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за период с 1 января по 31 декабря 2002 года<sup>1</sup>;

2. *одобряет* рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладе<sup>6</sup>;

3. *одобряет также* замечания и рекомендацию, содержащиеся в пунктах 2–18 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>5</sup>;

4. *с обеспокоенностью отмечает* выявленные Комиссией ревизоров недостатки в управлении финансовыми и людскими ресурсами в Управлении Верховного комиссара по делам беженцев, настоятельно призывает Верховного комиссара продолжать выполнять рекомендации Комиссии и просит Верховно-

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 5E (A/58/5/Add.5).

<sup>2</sup> A/58/114, приложение, добавление.

<sup>3</sup> A/58/97.

<sup>4</sup> A/58/97/Add.1.

<sup>5</sup> A/58/384.

<sup>6</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 5E (A/58/5/Add.5), глава II.

го комиссара регулярно докладывать соответствующим руководящим органам о ходе выполнения этих рекомендаций;

5. *отмечает* усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров;

6. *с обеспокоенностью отмечает* дальнейшее сокращение резервов Управления Верховного комиссара по делам беженцев и просит Верховного комиссара проанализировать причины сохранения дефицита оперативного бюджета в целях обеспечения того, чтобы во все финансовые годы расходы на деятельность Управления, как правило, не превышали его поступлений;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад обо всех необеспеченных средствами обязательствах Организации Объединенных Наций и ее фондов и программ в связи с прекращением и после прекращения сотрудниками службы и предложить меры, которые бы позволили добиться прогресса в деле обеспечения полного финансирования таких обязательств;

8. *принимает к сведению* второй доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении счетов Организации Объединенных Наций<sup>3</sup> и по счетам фондов и программ Организации Объединенных Наций<sup>4</sup> за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, и доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций<sup>2</sup>;

9. *с удовлетворением отмечает* рекомендацию об объединении докладов Генерального секретаря по счетам Организации Объединенных Наций и по счетам фондов и программ в единый доклад<sup>7</sup>;

10. *просит* Генерального секретаря и впредь включать в сводный доклад информацию о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров и давать разъяснения в отношении частично выполненных и невыполненных рекомендаций;

11. *просит* проверенные организации принять все необходимые меры в целях безотлагательного осуществления невыполненных рекомендаций ревизоров в полном объеме.

---

<sup>7</sup> A/58/114, приложение, добавление, пункт 7.